

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования

«Алтайский государственный педагогический университет»
Бийский филиал им. В.М. Шукшина

Кафедра иностранных языков



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.01.03 ИНОСТРАННЫЙ (НЕМЕЦКИЙ) ЯЗЫК

Направление подготовки	44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Профили подготовки	Начальное образование и Дошкольное образование
Квалификация выпускника	бакалавр
Форма обучения	заочная

Составитель:
канд.фил.наук, доцент кафедры иностранных
языков

Т.И. Щелок

РЕКОМЕНДОВАНА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ

на заседании кафедры иностранных языков
(протокол № № 7 от 02.03.26)

Заведующий кафедрой

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Т.И. Щелок', written in a cursive style.

Т.И. Щелок

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Владение иностранным языком - обязательный компонент профессиональной подготовки современного специалиста любого профиля.

Вузовский курс иностранного языка носит коммуникативно-ориентированный и профессионально-направленный характер. Его задачи определяются коммуникативными и познавательными потребностями специалистов соответствующего профиля.

Цель курса – приобретение обучающимися коммуникативных навыков, знаний и опыта, уровень которых на отдельных этапах языковой подготовки позволяет использовать иностранный язык практически как в профессиональной (производственной и научной) деятельности, так и для целей самообразования. Под коммуникативными навыками, знаниями и опытом понимается умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения. Соответственно, языковой материал рассматривается как средство реализации речевого общения, при его отборе осуществляется функционально-коммуникативный подход.

Изучение иностранного языка также призвано обеспечить:

- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов;
- развитие когнитивных и исследовательских умений с использованием ресурсов на иностранном языке;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей гуманитарной культуры обучающихся;
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык» входит в состав социально-гуманитарного модуля обязательной части блока 1 «Дисциплины».

Для освоения дисциплины «Иностранный язык» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения иностранного языка на предыдущих уровнях образования. Специальные требования к входным знаниям, умениям и навыкам обучающихся не предусматриваются.

3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующей компетенции:

- способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4).

Наименование и код индикаторов достижения компетенций

Знать:

- грамматическую систему и лексический минимум одного из иностранных языков (3.2);
- универсальные закономерности структурной организации и самоорганизации текста (3.3).

Уметь:

- использовать государственный и иностранный язык в профессиональной деятельности (У.1);
- логически верно организовывать устную и письменную речь (У.2).

Владеть:

- техникой деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры (В.1);
- навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по профессиональной проблематике (В.2).

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		I	II	III	IV
Аудиторные занятия (всего)	34	8	16	8	2
В том числе:					
Лекции (Л)					
Практические занятия (ПЗ)	34	8	16	8	2
Семинары (С)					
Лабораторные работы (ЛР)					
Самостоятельная работа студентов (СРС) (всего)	254	64	56	64	70
В том числе:					
- выполнение лексико-грамматических упражнений;	103	30	21	32	20
- чтение, перевод текстов.	140	28	32	30	50
<i>Другие виды СРС:</i>	8	4	2	2	
- подготовка к интерактивным формам работы (проектов, презентаций и пр.).					
- контрольная работа	1		1		
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)			к/р		зачет с оценкой
Общая трудоемкость	288	72	72	72	72
часы					
зачетные	8	2	2	2	2
единицы					

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

№ п/п	Наименование модуля	Содержание
1.	<u>Модуль 1</u>	Аспекты языка 1. Фонетический курс по темам: - Артикуляционная база немецкого языка. - Немецкие гласные, согласные. Ударение. - Интонация в простых предложениях. - Аффрикаты. Дифтонги. - Фонетические упражнения Лексика - Учебная лексика (55 лексических единиц) - Новая лексика (15 лексических единиц) 2. Грамматика - Глагол. Aktiv. Präsens. Präteritum. Futurum. Imperativ. Образование, употребление. - Основные суффиксы и префиксы немецких существительных, глаголов, прилагательных. Предлоги, управление предлогов. Особенности немецкого предложения. Порядок слов в простом повествовательном и вопросительном предложениях. - Артикль, склонение, употребление артикля. Сложные существительные. Образование множественного числа имён существительных. Склонение имён существительных. - Склонение личных, притяжательных, указательных, вопросительных местоимений.

		Образование, склонение порядковых числительных. Отрицания "nicht", "kein". Виды речевой деятельности: Говорение <i>Устная тема «Ich und meine Familie» (Бытовая сфера общения. Досуг, развлечения, путешествия. Я и моя семья, мои друзья. Быт, уклад жизни).</i> Формы контроля: монолог-описание (своей семьи, семейных традиций, жилища, хобби); монолог-сообщение (о личных планах на будущее); диалог-расспрос (о предпочтениях в еде, одежде, досуге, хобби и т.д.) Чтение: понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации в несложных публицистических и общественно-политических текстах по обозначенной тематике; детальное понимание несложных прагматических текстов; детальное понимание текста: письма личного характера. Письмо: письма личного характера. Активный и пассивный отдых. Планирование досуга и путешествий. Традиции русской национальной и немецкой национальной кухни. Рецепты приготовления различных блюд. Письма личного характера. Роль семьи и друзей в жизни человека. Планирование семейной жизни. Семейные традиции, их сохранение и создание. В интерактивной форме: работа в микрогруппах, ркмпч, мультимедийные презентации, проекты, круглый стол, ролевая игра по теме «Meine Familie».
--	--	--

№ п/п	Наименование модуля	Содержание
2.	<u>Модуль 2</u>	Аспекты языка Лексика 1.1. Учебная лексика (40 лексических единиц) 1.2. Деловая лексика (40 лексических единиц) Грамматика 2.1. Имя прилагательное. Функции имен прилагательных в предложении. Склонение прилагательных. 2.2. Степени сравнения имен прилагательных и наречий. Образование, употребление. 2.3. Неопределенно-личное местоимение man. Неопределенно-личное предложение. Man с модальными глаголами. 2.4. Partizip I. Образование. Функции в предложении. 2.5. Partizip II. Образование. Употребление. 2.6. Perfekt, Plusquamperfekt. Основные формы глагола. Образование, употребление. Функции в предложении. 2.7. Der Infinitiv. Der Infinitiv mit (ohne) zu. Infinitivgruppen. Образование, место в предложении. 2.8. Сочинительные союзы. Значение. Употребление. Сложносочиненное предложение. Виды речевой деятельности:

		1. Говорение <i>Устная тема «DasUniversitätsleben» (Учебно-познавательная сфера общения. Я и мое образование. Высшее образование в России и за рубежом. Мой ВУЗ, Студенческие международные контакты: научные, профессиональные, культурные).</i> Формы контроля: монолог-описание (своего ВУЗа и своей образовательной программы); монолог-сообщение о своей студенческой жизни; монолог-повествование об участии в студенческой жизни (летние программы, конференции, практика и т.д.). 2. Чтение: понимание основного содержания текста: рассказы, письма зарубежных студентов и преподавателей о своих ВУЗах, блоги/веб-сайты, информационные буклеты о ВУЗах, описание образовательных программ и курсов, блоги/веб-сайты, информационные буклеты о ВУЗах, описание образовательных программ и курсов. 3. Аудирование: понимание запрашиваемой информации: интервью с учеными и участниками студенческих обменных программ. 4. Письмо: Запись тезисов выступления о своем ВУЗе, факультете, краткий конспект текстов по изучаемой проблематике, заполнение форм и бланков для участия в студенческих программах, контакты со студентами за рубежом при помощи электронной почты. Возможности дальнейшего продолжения образования. Особенности учебного процесса в разных странах. Научные школы моего ВУЗа. Конкурсы, гранты, стипендии для студентов в России и за рубежом. академическая мобильность. В интерактивной форме: работа в микрогруппах, ркмпч, мультимедийные презентации, проекты, круглый стол, ролевая игра по теме «DasUniversitätsleben»
--	--	---

№ п/п	Наименование модуля	Содержание
3.	<u>Модуль 3</u>	Аспекты языка 1. Лексика 1.1. Учебная лексика (30 лексических единиц) 1.2. Деловая лексика (30 лексических единиц) 1.3. Деловая лексика (30 лексических единиц) 1.4. Термины (30 лексических единиц) 2. Грамматика 2.1. Das Passiv. Präsens, Präteritum Passiv. Образование, употребление временных форм. 2.2. Das Passiv. Образование и употребление временных форм Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum. 2.3. Бессубъектный Passiv. Passiv состояния. 2.4. Местоименные наречия. Образование, употребление. 2.5. Сложноподчиненное предложение, типы придаточных предложений, Objektsätze, Attributsätze, Temporalsätze. Порядок слов в придаточном предложении. 2.6. Безличное местоимение es.. Инфинитивные обороты um...zu, statt...zu, ohne...zu.

	Виды речевой деятельности: 1. Говорение <i>Устная тема «MeinLandundmeineHeimatstadt» (Социально-культурная сфера общения. Я и мир, я и моя страна. Язык как средство межкультурного общения. Образ жизни современного человека в России и за рубежом).</i> Формы контроля: монолог-описание (страны, родного края, достопримечательностей, туристических маршрутов и т.д.); монолог-сообщение о выдающихся личностях, открытиях, событиях и т.д.; диалог-расспрос о поездке, об увиденном, прочитанном; диалог-обмен мнениями по обозначенной проблематике. 2. Чтение: понимание основного содержания текста: общественно-политические, публицистические (медийные) тексты по специальности; понимание запрашиваемой информации (прагматические, справочно-информационные и рекламные тексты по направлению); детальное понимание текста: общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, научно-популярные и научные тексты по направлению. 3. Аудирование: детальное понимание текста: прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по специальности. 4. Письмо: Аннотация текстов по направлению на русском языке; заполнение формуляров и бланков прагматического характера (регистрационные бланки, таможенная декларация и т.п.); письменные проектные задания (презентации, буклеты, рекламные листовки, коллажи, постеры, стенгазеты и т.д.). В интерактивной форме: работа в микрогруппах, ркмп, мультимедийные презентации, проекты, круглый стол, ролевая игра по теме «MeinLandundmeineHeimatstadt».
--	---

№ п/п	Наименование модуля	Содержание
4.	<u>Модуль 4</u>	Аспекты языка 1. Лексика 1.1. Учебная лексика (30 лексических единиц) 1.2. Деловая лексика (30 лексических единиц) 1.3. Деловая лексика(30 лексических единиц) 1.4. Термины(30 лексических единиц) 2. Грамматика . DiePartizipialgruppen. . Das erweiterte Attribut. . Der Infinitiv. Конструкции haben (sein) + zu + Infinitiv. Употребление инфинитивных конструкций в модальном значении. . Бессоюзные придаточные предложения. DerKonjunktiv. Образование, употребление. DerKonjunktiv. DerKonditionalisI, II. Образование, употребление. Виды речевой деятельности: 1. Говорение

		Устная тема «MeinzukünftigerBeruf» (Профессиональная сфера общения. Я и моя будущая профессия. Избранное направление профессиональной деятельности) Формы контроля: монолог-описание (функциональных обязанностей, квалификационных требований); монолог-сообщение о выдающихся деятелях науки и профессиональной сферы, о перспективах развития отрасли; монолог-рассуждение о перспективах карьерного роста, возможностях личностного развития; диалог-интервью/ собеседование при приеме на работу. 2. Чтение: понимание основного содержания текста: публицистические, научные и научно-популярные тексты об истории, характере, перспективах развития науки и профессиональной отрасли; тексты-интервью со специалистами и учеными данной профессиональной области; понимание запрашиваемой информации: научно-популярные и прагматические тексты (справочники, объявления о вакансиях); детальное понимание текста: научно-популярные тексты по проблемам данной науки/отрасли, например, биографии. 3. Аудирование: детальное понимание текста: научно-популярные тексты по направлению, прагматические тексты справочно-информационного характера по направлению 4. Письмо: Аннотация текстов по направлению на немецком языке, написание биографии, сопроводительного письма, тезисов письменного доклада. Написание биографии, сопроводительного письма, тезисов письменного доклада. темы: квалификационные требования к специалистам данной профессиональной области в России и за рубежом. Личностное развитие и перспективы карьерного роста. В интерактивной форме: работа в микрогруппах, ркмп, мультимедийные презентации, проекты, круглый стол, ролевая игра по теме «MeinzukünftigerBeruf».
--	--	--

6. Разделы дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Пр. зан.	СРС	В т.ч. контр. работы	ЭД	В т.ч. использов. интеракт. форм (час.)	Всего
1.	Модуль 1	8	64		4	4 (проекты)	72
2.	Модуль 2.	16	56	1	6	6 (мультимедийные презентации)	72
3.	Модуль 3.	8	64		2	2(проекты)	72
4.	Модуль 4.	2	70				72
	Всего	34	254	1	12	4	288

7. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ ПРОЕКТОВ (РАБОТ)

Курсовой проект (работа) учебным планом не предусмотрен.

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) основная литература:

1. Абсаямова, Рамзия Ахмаровна. Mein Studentenleben. Иностранный язык (немецкий) [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие по разговорной практике для 1 курса естественно-научных образовательных программ / Р. А. Абсаямова; [отв. ред. Е. Г. Брунова]; Тюменский гос. ун-т, Ин-т математики и компьютерных наук. - Тюмень: ТюмГУ, 2015. - 76 с. - Режим доступа: <https://icdlib.nspu.ru/view/icdlib/4474/read.php>.
2. Катаева, А. Г. Немецкий язык для гуманитарных вузов: учебник для бакалавров / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев, В. А. Гандельман. - 3-е изд. - М.: Юрайт, 2013. - 318 с. + 1 эл. опт. диск. - (Бакалавр: базовый курс). - 1 500 экз. - ISBN 978-5-9916-2161-8
3. Немецкий язык для направлений бакалавриата педагогического вуза (в рамках дисциплины "Иностранный язык") [Электронный ресурс]: учебное пособие / сост. Е. М. Алексеева [и др.]; Урал. гос. пед. ун-т. - Екатеринбург: [б. и.], 2018. - 165 с. - Режим доступа: <https://icdlib.nspu.ru/view/icdlib/6896/read.php>. - ISBN 978-5-7186-1024-6.
4. Прокопьева, Н.И. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебно-методический комплекс для бакалавров и магистров неязыковых специальностей / Н. И. Прокопьева, Т. Н. Королева, Л. Н. Быкова; Новосиб. гос. пед. ун-т. - Новосибирск: НГПУ, 2012. 224 с. табл. - Библиогр.: с. 236. - ISBN 978 -5-00023-013-8. Режим доступа <http://icdlib.nspu.ru/catalog/details/icdlib/438517/> (МЭБ)

б) дополнительная литература:

1. Ачкасова Н.Г. Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс]: учебник для студентов неязыковых вузов / Ачкасова Н.Г.— Электрон.текстовые данные. — М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014.— 312 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/20980.html>.— ЭБС «IPRbooks»
2. Нарустранг Е.В. Ubungen zur deutschen Grammatik = Упражнения по грамматике немецкого языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Нарустранг Е.В.— Электрон.текстовые данные.— СПб.: Антология, 2014.— 272 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/42491.html>.— ЭБС «IPRbooks»
3. «Об утверждении профессионального стандарта «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)» [Текст]: приказ Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации N 544н от 18 октября 2013 г. // Российская газета. – 2013. – 18 декабря.
4. Оценочные средства по иностранному языку [Текст]: учебное пособие / сост. Н.А. Швец, В.В. Иванова, Ю.Ю. Хлыстунова, И.Н. Кузьмина; Алтайская гос. академия образования им. В.М. Шукшина. – Бийск: ФГБОУ ВПО «АГАО», 2015. – 152 с.– 300 экз. – ISBN 978-5-85127-834-1.
5. Учебные задания по немецкому языку для студентов 1 курса всех специальностей (основной курс) [Электронный ресурс] / — Электрон.текстовые данные.— Липецк: Липецкий государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2013.— 33 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/55173.html>.— ЭБС «IPRbooks»
6. Кравченко А.П. Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Кравченко А.П.— Электрон.текстовые данные.— Ростов-на-Дону: Феникс, 2013.— 414 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/58963.html>.— ЭБС «IPRbooks»

в) программное обеспечение:

№	Наименование программы	№ лицензий и лицензионных соглашений, № договоров
---	------------------------	---

1.	Microsoft Windows, Microsoft Office	18495261, 41301858, 41574055, 42144830, 44039115, 44039700, 44811748, 47756682, 47775091, 49140065, 49472007, 49472190, 49379849, 43460121, 61075650 Код продукта Microsoft Windows 10 Pro (контракт №19/5-ЭА от 18.11.2019): 00330-71398-46306-AAOEM 00330-71399-05081-AAOEM 00330-71398-46336-AAOEM 00330-71398-46304-AAOEM 00330-71398-46315-AAOEM 00330-71398-46303-AAOEM 00330-71398-46316-AAOEM 00330-71398-05104-AAOEM 00330-71398-46288-AAOEM 00330-71398-46317-AAOEM 00330-71398-46282-AAOEM 00330-71398-46300-AAOEM 00330-71398-46301-AAOEM 00330-71398-46312-AAOEM 00330-71398-05150-AAOEM 00330-71398-46295-AAOEM Microsoft Office - Договор пожертвования от 04.03.2020 Код продукта 00405-57730-54409-AA571 00405-57730-19449-AA026 00405-57730-30544-AA785 00405-57723-55930-AA038 00405-57730-44166-AA374 00405-57730-83313-AA893 00405-57730-31116-AA553
2.	Антивирус Касперского	Сублицензионный договор №СЦ -7796 от 26.10.2020 Лицензия № 26FE-201111-073853-8-14026 (113) Сублицензионный договор №СЦ -722 от 24.02.2021 Лицензия № 26FE-210305-074319-8-5105 (370)
3.	Модульная информационная система «Шахты»	Договор №7829 от 02.03.2021г. ООО «Лаборатория ММИС»
4.	Автоматизированная библиотечная информационная система «Ирбис»	Договор №128/29-02-12 от 29.02.2012г.; Договор №С 2-05-11 от 12.05.2012г.; Договор № С 4-06-14, от 17 июня 2014г. (ФГБОУ ВПО "Омский государственный технический университет")
5.	Консультант Плюс	Контракт контракт №1127 от 31.12.2020г. ООО "ЮРКОМП"
6.	ABBY FineReader	FPRS-1100-1001-6335-6584-6136, Код позиции: AF90-1S1B01-102
7.	Nero 8 Standart Licence, коробочная версия	Код: 1k20-58x3-7xx4
8.	Notebook Collaborative Bundle StarBoard Software (на CD диске)	Регистрационный ключ: NC-SADAK-BIBYR-RTHGA-##### Гос.контракт № 153 от 05 ноября 2008г 052#####
9.	Movavi Photo Editor 6	Лицензионный договор от 26.02.2021 ООО «ТауКонсалт» (на 7 ПК) ключ активации 035789-45679-15789-05678-23489#####
10.	Astra Linux Special Edition LibreOffice (текстовый редактор, табличный редактор, программа подготовки презентаций, механизм подключения к внешним СУБД, векторный графический редактор, редактор формул)	Astra Linux № лицензии 0013947-РБТ Лицензионный договор № РБТ-14/1617-01-ВУЗ на предоставление права использования программы для ЭВМ от 09.11.2017г.

Редактор растровой графики GIMP v2.8.14 Воспроизведение мультимедиа alsa v1.0.25 VLC v2.2.2	
СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, AIMP3, Foxit Reader, Google Chrome, K-Lite Codec Pack, Mozilla Firefox, Ashampoo Burning Studio 6 FREE, Far Manager, Open Office 4, FileZilla, GIMP, Blender, WinDjView, Lazarus, Stamina, Inkscape, InternetCensor, Non Visual Desktop Access (NVDA)	

г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. <http://www.de-online.ru/>
2. <http://lingust.ru/deutsch>
3. <http://www.german-blog.net/>
4. <http://www.germanteacher.ru/main>
5. <http://www.dw.de/>
6. <http://deutschesprache.com.ua/>

д) перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине:

1. Организация самостоятельной работы студентов в учреждении высшего образования [Текст]: методические рекомендации / Сост. Е.Б. Манузина, Е.Э. Норина; Алтайская гос. академия обр-я им. В.М. Шукшина. – Бийск: ФГБОУ ВПО «АГАО», 2014. – 84 с.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
307 Учебная аудитория, 44 посадочных места; интерактивная доска, персональный компьютер с выходом в интернет, проектор, 22 учебных стола, 1 компьютерный стол, 1 доска флипчарт Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа <i>Microsoft Windows (№ лицензии 61075650), Microsoft Office (№ лицензии 49472007); (№ лицензии в личном кабинете Microsoft)</i> <i>Антивирус Kaspersky WorkSpace Security (Сублицензионный договор №СЦ-722 от 24.02.2021 Лицензия № 26FE-210305-074319-8-5105 (370));</i>	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
StarBoard Software (Гос.контракт № 153 от 05 ноября 2008г CDR -052#####) СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicenseu аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, AIMP3, VLC media player Свободное ПО: Google Chrome (Лицензия Freeware GPL)	
315 Учебная аудитория, 7 посадочных мест; телевизор, 7 персональных компьютеров с выходом в интернет, 7 компьютерных столов, 1 стол преподавателя, маркерная доска Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа Microsoft Windows (код продукта: 00330-71398-46306-AAOEM, 00330-71399-05081-AAOEM, 00330-71398-46336-AAOEM, 00330-71398-46304-AAOEM, 00330-71398-46315-AAOEM, 00330-71398-46303-AAOEM, 00330-71398-46316-AAOEM , Microsoft Office - Договор пожертвования от 04.03.2020 Код продукта 00405-57730-54409-AA571 00405-57730-19449-AA026 00405-57730-30544-AA785 00405-57723-55930-AA038 00405-57730-44166-AA374 00405-57730-83313-AA893 00405-57730-31116-AA553 Movavi Photo Editor 6- лицензионный договор от 26.02.2021 ООО «ТауКонсалт» (на 7 ПК) ключ активации 035789-45679-15789-05678-23489#####); Movavi Video Editor Academic Edition 2020 - лицензионный договор от 26.02.2021 ООО «ТауКонсалт» (на 7 ПК) ключ активации 235689-04689-01389-23678-01234#####); Антивирус Kaspersky WorkSpace Security (Сублицензионный договор №СЦ -722 от 24.02.2021 Лицензия № 26FE-210305-074319-8-5105 (370)); Astra Linux (Лицензионный договор № РБТ-14/1617-01-ВУЗ на предоставление права использования программы для ЭВМ от 09.11.2017г). СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicenseu аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, AIMP3, Open Office 4, VLC media player Свободное ПО: Google Chrome (Лицензия Freeware GPL) (370)); Astra Linux (Лицензионный договор № РБТ-14/1617-01-ВУЗ на	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
<i>предоставление права использования программы для ЭВМ от 09.11.2017г).</i> СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicenseu аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, AIMP3, Open Office 4, VLC media player <i>Свободное ПО: Google Chrome (Лицензия Freeware GPL)</i>	
317 Учебная аудитория (лингфонный кабинет), 18 посадочных мест, 18 рабочих кабинок с наушниками системы ЛКФ-102, магнитофон, телевизор, DVD-проигрыватель, видеомагнитофон	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
318 Учебная аудитория 10 посадочных мест; ксерокс, 9 персональных компьютеров с выходом в интернет, 10 компьютерных столов, проектор с настенным экраном, 1 стол преподавателя, 1 стол для ксерокса, маркерная доска Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа <i>Microsoft Windows (код продукта: 00330-71398-05104-AAOEM, 00330-71398-46288-AAOEM, 00330-71398-46317-AAOEM, 00330-71398-46282-AAOEM, 00330-71398-46300-AAOEM, 00330-71398-46301-AAOEM, 00330-71398-46312-AAOEM, 00330-71398-05150-AAOEM, 00330-71398-46295-AAOEM, Microsoft Office (№ лицензии 43460121); (№ лицензии в личном кабинете Microsoft) Антивирус Kaspersky WorkSpace Security (Сублицензионный договор №СЦ -722 от 24.02.2021 Лицензия № 26FE-210305-074319-8-5105 (370)); Astra Linux (Лицензионный договор № РБТ-14/1617-01-ВУЗ на предоставление права использования программы для ЭВМ от 09.11.2017г.</i> СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicenseu аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, AIMP3, Open Office, VLC media player <i>Свободное ПО: Google Chrome (Лицензия Freeware GPL)</i>	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
319 Учебная аудитория 28 посадочных мест; интерактивная доска, персональный компьютер с выходом в интернет, проектор, 14 учебных столов, 1 стол преподавателя, 1 компьютерный стол, маркерная доска <i>Microsoft Windows (№ лицензии 44039700), Microsoft Office (№ лицензии 44039700)(№ лицензии в личном кабинете Microsoft) Антивирус Kaspersky WorkSpace Security (Сублицензионный договор №СЦ - 875 от 06.02.2020 Лицензия № 26FE-200221-084534-5-2964(370)), StarBoard Software (Гос. контракт № 153 от 05 ноября 2008г CDR -052#####), Notebook Collaborative (регистрационный ключ: NC-SADAK-BIBYR-RTHGA-#####)</i> СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, AIMP3, VLC media player Свободное ПО: Google Chrome (Лицензия Freeware GPL)	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
320 Учебная аудитория 11 посадочных мест; телевизор, 11 персональных компьютеров с выходом в интернет, 11 компьютерных столов, 1 стол преподавателя, шкафы для хранения учебных наглядных пособий, маркерная доска Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа <i>Microsoft Windows (№ лицензии 44039700, 42144830), Microsoft Office (№ лицензии 44039700, 43460121) Антивирус Kaspersky WorkSpace Security (Сублицензионный договор №СЦ -722 от 24.02.2021 Лицензия № 26FE-210305-074319-8-5105 (370)); Astra Linux № лицензии 0013947-РБТ (Лицензионный договор № РБТ-14/1617-01-BY3)</i> СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicenseи аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, AIMP3, Open Office, VLC media player Свободное ПО: Google Chrome (Лицензия Freeware GPL)	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
321 Учебная аудитория 38 посадочных мест; проектор с настенным экраном, 19 учебных столов, 1 стол преподавателя, 1 компьютерный стол, 1 ноутбук, шкафы для хранения учебных наглядных пособий, доска,	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
маркерная доска Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа <i>Microsoft Windows (№ лицензии 49379849), Microsoft Office (№ лицензии 49472007); (№ лицензии в личном кабинете Microsoft) Антивирус Kaspersky WorkSpace Security (Сублицензионный договор №СЦ -722 от 24.02.2021 Лицензия № 26FE-210305-074319-8-5105 (370));</i> СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicenseu аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, AIMP3, VLC media player Свободное ПО: Google Chrome (Лицензия Freeware GPL)	
322 Учебная аудитория 12 посадочных мест; 6 учебных столов, 1 стол преподавателя, 2 шкафа для хранения учебных наглядных пособий, меловая доска	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
343 Учебная аудитория 18 посадочных мест; 9 учебных столов, 1 стол преподавателя, 1 шкаф для хранения учебных наглядных пособий, меловая доска	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
344 Учебная аудитория 14 посадочных мест; 7 учебных столов, 1 стол преподавателя, меловая доска	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
407 Учебная аудитория 92 посадочных места; интерактивная доска, персональный компьютер с выходом в интернет, проектор, 46 учебных столов, 1 стол преподавателя Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа <i>Microsoft Windows (№ лицензии 4439700), Microsoft Office (№ лицензии 46260298); (№ лицензии в личном кабинете Microsoft) Антивирус Kaspersky WorkSpace Security (Сублицензионный договор №СЦ -722 от 24.02.2021 Лицензия № 26FE-210305-074319-8-5105 (370));</i> <i>StarBoard Software (гос.контракт № 153 от 05 ноября 2008г CDR -052#####)</i> СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
GNUGeneralPublicLicenseу аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, AIMP3, VLC media player Свободное ПО: Google Chrome (Лицензия Freeware GPL)	
413 Учебная аудитория 48 посадочных мест; персональный компьютер с выходом в интернет, проектор с настенным экраном, 24 учебных стола, 1 стол преподавателя, шкафы для хранения учебных наглядных пособий Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа Microsoft Windows (№ лицензии 44039700), Microsoft Office (№ лицензии 46260298); (№ лицензии в личном кабинете Microsoft) Антивирус Kaspersky WorkSpace Security (Сублицензионный договор №СЦ-722 от 24.02.2021 Лицензия № 26FE-210305-074319-8-5105 (370)); СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicenseу аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, AIMP3, VLC media player Свободное ПО: Google Chrome (Лицензия Freeware GPL)	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
414 Учебная аудитория 22 посадочных места; 11 учебных столов, 1 стол преподавателя, шкафы для хранения учебных наглядных пособий, телевизор, меловая доска	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
416 Учебная аудитория 42 посадочных места; 21 учебный стол, 1 стол преподавателя, телевизор, меловая доска	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
418 Учебная аудитория 16 посадочных мест; персональный компьютер с выходом в интернет, проектор, 6 парт, 4 стола, шкафы для хранения учебных наглядных пособий Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа Microsoft Windows (№ лицензии 61327628) , Microsoft Office (№ лицензии 61075650); (№ лицензии в личном кабинете Microsoft) Антивирус Kaspersky WorkSpace Security (Сублицензионный договор №СЦ-722 от 24.02.2021 Лицензия № 26FE-210305-074319-8-5105 (370)); Модульная информационная система «Шахты» (Договор №7829	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
от 02.03.2021г. ООО «Лаборатория ММИС» СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicenseu аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, AIMP3, VLC media player Свободное ПО: Google Chrome (Лицензия Freeware GPL)	
420 Учебная аудитория 48 посадочных мест; 24 учебных стола, 1 стол преподавателя, телевизор, меловая доска	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
421 Учебная аудитория 26 посадочных мест; 13 учебных столов, 1 стол преподавателя, меловая доска, шкафы для хранения учебных наглядных пособий	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

10.1. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ

Курс иностранного языка в рамках бакалавриата направлен на формирование у обучающихся иноязычной коммуникативной компетенции, а именно: лингвистической, социолингвистической, социокультурной, дискурсивной, социальной, а также формирование компетенций, необходимых для использования иностранного языка в учебной, научной, и профессиональной деятельности, дальнейшем обучении в магистратуре и аспирантуре и проведения научных исследований в заданной области. Понятие иноязычная коммуникативная компетенция рассматривается не как абстрактная сумма знаний, умений и навыков, а как совокупность личных качеств студентов (ценностно-смысловых ориентаций, знаний, умений, навыков и способностей) и определяется как способность решать проблемы и самостоятельно находить ответы на вопросы, возникающие в процессе учебного, социально-культурного и профессионального или бытового общения на иностранном языке.

В соответствии с поставленными целями представляется целесообразным деление курса на три этапа, каждый из которых выступает как определенный период в рамках всего срока обучения. Деление курса на этапы осуществляется, исходя из задач обучения, обусловленных степенью профессиональной подготовки и уровнем развития коммуникативной компетенции обучающихся.

Так, первый этап, включающий коррективно-подготовительный курс, служит основой для последующего обучения иностранному языку в высшей школе. В данный период ставится целью развитие и совершенствование всех видов речевой деятельности до базового уровня, достижение которого предполагает активизацию школьного минимума и определяет название этапа как *подготовительного*.

Второй этап характеризуется ознакомлением обучающихся с основными приемами восприятия текстового материала общенаучного и научно-популярного характера. С данного этапа начинается профессионализация обучения, что дает нам право назвать его *профессионально ориентированным*.

На третьем этапе происходит узкая специализация в избранной профессиональной области, что позволяет дать ему название этапа *специальной подготовки*.

Разделение курса на этапы предполагает определение промежуточных поэтапных целей, обусловленных общими целями и задачами обучения различным видам речевой деятельности. Сами цели обучения определяют последовательность ступеней формирования видов речевой деятельности, от овладения языковым материалом к формированию на его основе умений речевой деятельности и использованию этих умений в речевом общении, движение от начального уровня владения тем или иным видом к более высокому уровню овладения.

Подготовительный этап

Подготовительный этап охватывает первый семестр и служит основой для всего последующего обучения иностранному языку. В зависимости от уровня языковой подготовки обучающихся он может быть сокращён до двух месяцев либо продлён до конца первого семестра.

Этап включает коррективно-подготовительный курс, который должен служить переходным этапом между школьным и вузовским обучением, обеспечивая элементарный уровень коммуникативной компетенции обучающихся во всех видах речевой деятельности, а также подготовить основу для дальнейшего обучения в вузе.

Общей задачей является определение и ликвидация пробелов за курс средней общеобразовательной школы, включающей в себя:

- коррекцию навыков и умений чтения (ознакомительный вид) и становление техники чтения;
- формирование умений речевого общения в основных ситуациях бытовой и социально-культурной сфер общения;
- развитие умений понимания монологических текстов в процессе аудирования.

Основные задачи преподавателя на этом этапе включают:

- объяснение форм, значений и функций каждого языкового явления, средства и способа до полного его понимания и усвоения каждым обучающимся;
- развитие внимательного отношения обучающегося как к языковым средствам, так и к своим мыслям. Необходимо учить обучающегося адекватному переходу от мысли, готовящейся к выражению на родном языке, к её иноязычной формулировке, что часто невозможно без привлечения внимания к сходствам и различиям родного и иностранного языка;
- создание и поддержание уважительных отношений между обучающимися, стимулирование интереса друг к другу; определение оптимального распределения учебного материала во времени, его последовательности и дозирования с учётом не только методических условий и требований, но и отношения к нему обучаемых, их интереса к теме, желания задержаться на ней или, наоборот, перейти к другой.

В задачи обучающегося входит:

- усвоить принципиальное различие между частями речи и членами предложения;
- овладеть строем основных видов предложений;
- овладеть средствами и способами выражения настоящего, прошедшего и будущего, модальности, пространственных отношений, типичных для нейтрального регистра повседневного общения на данном языке;
- овладеть основными контактоустанавливающими формулами, принятыми при стилистически нейтральном общении.

Учебный материал обусловлен его целью – научить обучающихся выражать свои мысли на иностранном языке и развить умения понимания текстов в процессе аудирования и чтения. Предметно–понятийно он относится к тематике повседневного общения обучающихся, непосредственно отражает их жизнь. В процессе обучения на этом этапе обучающиеся осваивают и усваивают как «новое» языковой учебный материал ради выражения «старого» - своих мыслей. Важнейший тип текста на этом этапе – диалог.

Главными средствами обучения являются аудитивные средства (речь преподавателя, записи речи носителей языка) и учебные тексты.

К концу подготовительного этапа у обучающихся активизируются умения и навыки говорения, аудирования, чтения и письма, создающие базу для перехода к основному курсу обучения.

Профессионально-ориентированный этап

Профессионально–ориентированный этап охватывает оставшиеся месяцы первого и второй семестры, если по учебному плану на иностранный язык отводится четыре семестра.

Целью профессионально–ориентированного этапа является достижение обучающимися продвинутого уровня коммуникативной компетенции во всех видах речевой деятельности и ознакомление с основными приемами работы над текстовым материалом общенаучного и научно–популярного характера.

Чтение, выступая как цель обучения, становится ведущим видом речевой деятельности. Основное внимание уделяется развитию умений, направленных на понимание звучащего и графического текстов научно–популярного характера. Общими принципами отбора текстового материала выступают актуальность информации и представленность тем текста в программе профилирующих дисциплин. Наряду с активизацией приёмов ознакомительного чтения, профессионально–ориентированный этап характеризуется развитием умений его изучающего вида, который определяется установкой на максимально полное и точное понимание извлекаемой информации.

С целью развития умений *аудирования* ставится задача совершенствования умений по восприятию на слух и пониманию более сложных речевых сообщений различных коммуникативных типов.

Достижение продвинутого уровня коммуникативной компетенции *в устной речи* проявляется в решении обучающимися комплексных коммуникативных задач, сформированности умения вариативного использования всех известных типов предложения, выхода за рамки микродиалогов, а также продуцировании небольших монологических высказываний типа «сообщение», «описание», «аннотация» по прочитанному и прослушанному материалу как научно–популярного, так и бытового характера. Выбор данных типов подготовленной речи обусловлен тем, что они считаются наиболее доступными как по лексическому оформлению, так и по синтаксическому построению.

Умения *письма* активизируются при выполнении обучающимися письменных упражнений и тестов с целью контроля понимания звучащих и письменных текстов и обучении различным видам речевых произведений: частное и деловое письмо, биография.

В задачи преподавателя входят:

- объяснение языкового материала в теснейшей увязке с концептуальным, предметно–понятийным и тематическим содержанием;
- знакомство обучающихся с основными приёмами работы над текстовым материалом общенаучного и научно–популярного характера;
- разъяснение специфики устной и письменной форм существования языка, постоянное направление внимания обучающихся на их сходства и отличия, обучение типичным языковым трансформациям при переходе от одной формы к другой;

– обучение основным приёмам изучающего чтения иноязычной специальной литературы.

Задача обучающихся состоит в том, чтобы

– научиться перерабатывать учебный материал, используя субъективный опыт и собственное отношение к высказываемому, формулировать высказывание на иностранном языке;

– усвоить различия устной и письменной речи и закономерности перехода от одной формы к другой.

Учебный материал данного этапа носит главным образом специальный, профессионально направленный характер. Темы повседневного общения становятся сопровождающими, они появляются в учебном процессе в контексте специальной тематики.

Наиболее эффективными формами проведения аудиторных занятий являются «круглые столы», дискуссии с выявлением и обсуждением «трудных мест» в учебном материале. Во внеаудиторной работе большое значение приобретает изучающее чтение текста, аннотирование и реферирование.

Основным средством обучения становится печатный текст, предназначенный в основном для изучающего чтения, т.е. для полного усвоения содержания и языковых способов и средств выражения, а также для обучения переходу от письменной к устной форме речи. Поэтому учебный текст должен быть небольшим по объёму (в пределах 1200 печатных знаков), а его предметно–понятийное и языковое содержание должно последовательно и логично раскрывать соответствующую тему.

Этап специальной подготовки

Третий этап включает последний семестр обучения иностранному языку. Его целью является достижение обучающимися профессионально–достаточного уровня коммуникативной компетенции во всех видах речевой деятельности.

– В области *чтения* – овладение умениями работы с литературой по узкому профилю направления (развитие умений ознакомительного, изучающего и просмотрового чтения).

– В отношении *аудирования* – развитие умения воспринимать на слух и понимать монологические и диалогические высказывания в стандартных ситуациях основных сфер общения (профессиональной и бытовой).

– *Говорение* реализуется в процессе создания отдельных монологических высказываний, а также в ходе диалогов на бытовые и профессиональные темы.

– *Письмо* является целью обучения и средством развития устной речи и чтения (выражение коммуникативных намерений в ходе составления аннотации, реферата, тезисов, сообщения).

К задачам преподавателя относятся следующие:

– активизация всех видов работы с разными типами специальных текстов;

– подготовка к обмену мнениями в сфере изучаемой специальности: наряду с совершенствованием умений монологического высказывания, сформулированными на предыдущем этапе, типа «аннотация», «описание» и «сообщение», выдвигается задача развития умения оформлять высказывания типа «обоснование тезиса»;

– включение в обучение общеобразовательной (страноведческой) тематики, необходимой будущему педагогу.

Задачи обучающихся на третьем этапе обучения формулируются следующим образом:

– освоение основных приёмов работы со специальными текстами разных типов;

– использование иноязычного материала по специальности в изучении профилирующих дисциплин.

На третьем этапе существенно меняется характер учебного материала за счёт расширения его диапазона: специальные темы прорабатываются не только при помощи текстов обучающего типа, но и введением в учебный процесс таких типов текста, как статьи в специальном журнале, статьи и интервью в газете.

Активные формы и методы обучения: микропреподавание, занятия в микрогруппах, диспуты, беседы «за круглым столом» развивают самосознание будущего педагога, стимулируют свободу выбора суждений, самостоятельность и личную инициативу, открывая возможности его личностного и профессионального становления.

Заканчивается третий этап зачетом с оценкой, на котором определяется степень достижения обучающимся профессионально-достаточного уровня коммуникативной компетенции. Подвергается проверке владение иностранным языком в рамках пройденной тематики в виде письменной речи (письменный перевод и реферирование текста по специальности).

10.2. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык» направлен на формирование у бакалавров следующей компетенции:

способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4).

Уровень сформированности вышеперечисленных компетенций проверяется преподавателем в период внутрисеместровой аттестации и в конце четвертого семестра на зачете.

При изучении иностранного языка большое внимание следует уделять внеаудиторной самостоятельной работе по рекомендованным преподавателем пособиям, а также работе с Интернет-ресурсами и мультимедийными программами. Для облегчения самостоятельной работы обучающимся предлагаются методические рекомендации по работе с грамматикой, лексикой, текстами и т.д.

Алгоритм работы над произношением

Образование звуков иностранного языка, особенности ударения, мелодии, ритма характеризуют типичное для данного языка общее звучание. Сумма этих особенностей составляет артикуляционную и мелодико-ритмическую базу языка, которыми занимается фонетика.

1. Старайтесь подражать речи преподавателя или диктора.
2. Обращайте внимания на отличие звуков родного языка от звуков иностранного языка, на различия в интонации.
3. Если Вам не удаётся правильно произнести тот или иной звук, уточните по справочнику или у преподавателя, в каком положении должны быть органы речи при артикуляции этого звука.
4. Будьте активны на занятиях при хоровых ответах. Не стесняйтесь чётко и громко произносить звуки, слова, предложения.
5. Следите за правильной расстановкой ударений в предложении: делайте ударение на главном; не делайте ударения на артикле, вспомогательном глаголе, союзе, местоимении.
6. Не делайте пауз после артиклей и предлогов.
7. Прочитайте вслух несколько строчек иностранного текста, предварительно разметив карандашом паузы и ударения.
8. Добивайтесь беглости чтения, после того как Вы добились правильного произношения.

Алгоритм работы над грамматическим материалом

Грамматика – учение о строении языка, формах слов, словосочетаний, взаимодействии их. Знания по грамматике нужны не сами по себе, а для того чтобы пользоваться ими практически, т.е. в разговоре, при чтении, письме.

Изучая любое грамматическое явление, обязательно обращайтесь внимание на следующие моменты:

- внешние опознавательные (формальные) признаки изучаемой формы или конструкции, т.е. **как её изучать в тексте**;
- её дифференцировочные признаки, т.е. **как её отличать** от внешне похожих на неё форм, если такие имеются;
- эквивалентные формы русского языка, т.е. **как её перевести**.

1. Приступая к изучению материала, внимательно ознакомьтесь с правилами в учебнике или грамматическом справочнике.

2. При работе с предложением-образцом выделите и запомните ту грамматическую особенность, которая для него характерна.

3. Найдите в учебнике предложения, построенные по типу данного образца.

4. Работая над образцами для устного высказывания, запишите их в тетрадь и подчеркните их грамматические особенности.

5. Заучите записанные образцы, повторите их несколько раз.

6. Составьте несколько предложений по данным образцам.

Алгоритм работы над лексикой

1. Уясните значение и особенности употребления незнакомого слова, пользуясь словарём.

2. Уточните структуру слова, обращая внимание на знакомые элементы в ней, а также на соответствующие слова в русском языке.

3. Составьте с новым словом несколько предложений, опираясь на знакомые образцы.

4. Запишите в специальную тетрадь (словарь) новую для Вас лексику, указав её русское значение.

5. Заучите слова, повторяя их вслух.

6. Повторите слова на 2-ой и 3-й день.

Алгоритм работы с текстом

Следует помнить, что какими бы ни были задания по тексту, основой для работы с ним является полное понимание его содержания.

Рекомендуем работу над текстом вести в несколько этапов. Начать её следует так: отвечайте весь текст полностью, не отвлекаясь и не заглядывая в словарь. В тексте наверняка встретятся незнакомые слова и выражения. Несмотря на это постарайтесь понять общее содержание текста.

Исходя из уже понятого общего содержания, приступайте к повторному чтению. Вы заметите, что слова и выражения, которые были (или казались) совершенно непонятными, начинают обретать смысл – ещё неясный и не совсем точный в деталях, но – смысл. Это – пример того, как «работает» контекст, т.е. окружение тех слов и выражений, которые Вам пока ещё непонятны.

Прочитав текст второй раз, Вы увидите, что неясности касаются уже только узко-специальных значений тех или иных слов и выражений. Дело – за словарём.

1. Вдумайтесь в заголовок текста: возможно, он подскажет, о чём идёт речь в тексте.

2. Выясните возможные сведения об авторе; рассмотрите иллюстрации, прочитайте пред- и послетекстовые задания. Всё это поможет предвосхитить содержание.

3. Просмотрите весь текст, обходя трудности, чтобы составить общее представление о его содержании.

4. При встрече с незнакомым словом не останавливайтесь: дальнейшее изложение может внести ясность в понимание его значения. Старайтесь использовать свои знания фактов, событий, о которых упоминается в тексте.

5. Постарайтесь догадаться о значении слова: языковая догадка возможна, если данное незнакомое слово

- напоминает по своему звучанию или графическому образу слово родного языка;
- состоит из знакомых словообразовательных элементов;
- включено в словосочетание, элементы которого Вам известны.

6. Слова, значения которых не удалось установить, найдите в словаре.

7. Прочитав текст повторно, подумайте, что Вы узнали нового по содержанию, какие слова и обороты речи встречались особенно часто, запомните их.

Качество аннотирования и реферирования текста по направлению оценивается с учётом объёма и правильности извлечённой информации, адекватности и реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершённости, нормативности текста, корректного использования лексико-грамматических моделей, характерных для языка рефератов и аннотаций.

Учитываются умения обучающегося выделять ключевые предложения в составе абзаца, достигать максимальной смысловой компрессии, выделять избыточную информацию по внешним формальным признакам, формулировать главную идею текста при использовании средств межфразовой связи.

Алгоритм работы с тестами

Как правило, тестирование ограничено по времени: в среднем обучающийся может потратить 30-40 секунд на одно предложение. Поэтому предлагается рациональная методика выполнения тестов, вытекающая из одного из основных принципов их конструирования. Суть методики заключается в следующем:

- из четырёх предлагаемых ответов два составлены заведомо неправильно, поэтому они отбрасываются и внимание сосредотачивается на двух оставшихся;
- необходимо обращать внимание на слова, стоящие до и после пропуска; они помогут определить нужное слово или словосочетание;
- если ответ несколько раз изменялся, а неуверенность в варианте остается, целесообразнее остановиться на первом пришедшем в голову варианте; согласно статистике, именно он, вероятнее всего, и есть правильный ответ;
- нельзя тратить слишком много времени на одно предложение, следует переходить к следующему; можно вернуться к нерешённому варианту позже.

11. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Фонд оценочных средств разработан для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Иностранный язык» и входит в состав основной профессиональной образовательной программы **44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)** Профили: Начальное образование и Иностранный язык (по выбору), реализуемой при подготовке обучающихся в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Алтайский государственный гуманитарно-педагогический университет имени В.М. Шукшина». Фонд оценочных средств предназначен для проверки сформированности компетенций, заявленных в программе дисциплины в соответствии с учебным планом **44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)** Профили: Начальное образование и Иностранный язык (по выбору).

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Компетенции,	Индикаторы	Оценочные
--------------	------------	-----------

этапы		средства
УК-4 I этап	Знать: - грамматическую систему и лексический минимум одного из иностранных языков (З.2); - универсальные закономерности структурной организации и самоорганизации текста (З.3).	Перевод текста Аннотирование текста
	Уметь: -использовать государственный и иностранный язык в профессиональной деятельности (У.1); -логически верно организовывать устную и письменную речь (У.2).	
	Владеть: - техникой деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры (В.1); - навыками извлечения необходимой информацией из оригинального текста на иностранном языке по профессиональной проблематике (В.2)	

1. Компетенция УК-4 с указанием этапа формирования в процессе освоения образовательной программы

Компетенция УК-4 (способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)) формируется на первом этапе (1-2 курс). Типовое контрольное задание направлено на оценивание навыков аннотирования и перевода иноязычных текстов. Формирование компетенции осуществляется также в рамках дисциплин: «Русский язык и культура речи», «Коммуникативная компетентность педагога» / «Педагогическая риторика», в процессе подготовки и защиты выпускной квалификационной работы

АННОТИРОВАНИЕ (ЗАДАНИЕ В РАМКАХ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИИ УК-4) ОБРАЗЦЫ ТЕКСТОВ ДЛЯ АННОТИРОВАНИЯ

TALENT HAT JEDES KIND

Es gibt keine unersetzbaren Menschen, lautete eines der Hauptpostulate des Autoritarismus.

Das ist eine Lüge. Jede Persönlichkeit ist unauswechselbar und unwiederholbar. Die enorme intellektuelle, sittliche und geistige Kraft der Menschheit ist darin zu sehen, dass die Menschen unterschiedlich sind, weil gerade ihre Vielfältigkeit das ganze Spektrum der menschlichen Beziehungen sichert. Nur das Vorhandensein von Menschen, die unterschiedlich, polar sind, garantiert jene gleichgewichtige Population, die sie stabil und lebensfähig macht. Ein wichtiges Problem ist die Opposition der Pädagogen und der Schüler. Anstatt die Kinderzubetreuen, sind sehr viele Lehrer bestrebt, sie entsprechend der eigenen Weltanschauung umzuformen.

Ich möchte an die Semantik von zwei Wörtern erinnern. Erstens: Schola bedeutet griechisch Freizeit. Sokrates hat keine Klassen eingerichtet, und Platon und Xenophon haben aufgeschrieben, was er sprach. Sokrates, Platon, Aristoteles, das sind drei Generationen einer Schule, drei Giganten, von denen jeder aus dem anderen dank der schola – der Freizeit, der Kommunikation in einer nichtformalisierten Situation hervorgegangen ist. Zweitens: Pedagogas bezeichnet griechisch einen Sklaven, der die Kinder in die Schule trägt. Bei uns aber hat man die Kinder zu Sklaven der Schule gemacht.

Ein weiterer Grund für neuropsychische Krankheiten bei Kindern ist unser Unterrichtsprozess, der völlig überlastet und detailliert ist. Man vermittelt dem Schüler ein Wissenspensum, das er nicht imstande ist, im Kopf zu behalten. Alle Eltern, die den schulischen Weg ihrer Kinder begleiten, sehen, wie sehr sich die Lehrpläne und die Lehrbücher in den letzten 10 bis 15 Jahren kompliziert haben. Das Gehirn des Kindes aber ist das gleiche wie es zu antiken Zeiten war. Der Mensch als biologische Art hat seine Evolution längst abgeschlossen, und sein Gehirn kann der zunehmenden Welle von Informationen nicht standhalten.

Die Schule soll nicht Gedanken vermitteln. Die Schule soll denken lehren. Sie soll Modelle vermitteln und nicht allumfassende Kenntnisse. Und da gibt es noch eine erstaunliche Sache. In unserer Schule, auch in der Hochschule, benutzen die Lehrer Zettel mit Stichpunkten, Pläne, Lehrbücher. Aber den Kindern, den Studenten untersagt man, Nachschlageliteratur zu benutzen. Das ist absurd. Der ganze Sinn der Bildung besteht doch darin, den Menschen zu lehren, dass er Informationen nutzt. Es ist keineswegs Verpflichtung, dass ein Schüler weiß, welches Element der Tafel des Periodensystems von Mendelejew welches Molekulargewicht hat. Wichtig ist zu wissen, wie die Mendelejewsche Tafel aufgebaut ist und wo er die entsprechenden Fakten finden kann. Neben allen möglichen Defekten, solchen wie Neurosen, die auf übermäßige Belastungen zurückzuführen sind, entsteht bei Kindern eine spezifische Reaktion nämlich die Schulunlust. Gewöhnlich mag ein Kind das, was ihm gut gelingt. Wenn etwas nicht gut geht, protestiert der Mensch innerlich dagegen.

Die Überlastung des Lehrplans führt dazu, dass die Kinder die Bildung nicht lieben. Sie wenden sich von der Idee des Lernens selbst ab, sie mögen die Schule nicht. Die Überlastung des Lehrplans trägt dazu bei, dass sich ein Gefühl des Outsiders herausbildet, das der Mensch nicht zu überwinden vermag. Im Kind entwickelt sich der Komplex des Erfolglosen. Das ist sehr schlecht. In einer guten Familie, in der man sich um die Zukunft des Kindes sorgt, wird man ihm sagen, dass es gut ist, dass es begabt ist, dass es sogar talentiert ist. Diese Unterstützung hilft, sich zu befreien und an sich selbst zu glauben. Und ebendieser Glaube an sich selbst ist so außerordentlich wichtig.

Die Philosophie der Herabwürdigung des Menschen auf die Stufe eines gewöhnlichen Ausführenden oder eines Mitausführenden legt im Menschen den Grundstein für das Defizit seiner Einmaligkeit, seiner Unwiederholbarkeit. Und dabei muss doch der Mensch an sich glauben, muss es wissen, dass er Größeres zu leisten vermag als alle anderen.

Als Einstein gefragt wurde, wie man Entdeckungen macht, sagte er: «Alle wissen, dass man das nicht machen kann, und da findet sich ein Sonderling, der das nicht weiß und tut es». Und noch ein Ausspruch von Einstein: «Ich konnte die Relativitätstheorie entdecken, weil ich die Welt mit den Augen eines Kindes betrachtet habe». Ich meine überhaupt, dass in der Kindheit alle Menschen talentiert sind. Beobachten Sie einmal Kinder, sehen Sie, wie sie sich bewegen, wie sie malen, wie sie denken, welche genauen Charakteristiken sie geben. Und ebendiese Kinder macht man, wenn sie erwachsen werden, zu standardisierten, gewöhnlichen, durchschnittlichen Menschen. Das ist eine Tragödie der Gesellschaft.

Leon Badaljan

КЛИШЕ ДЛЯ АННОТИРОВАНИЯ ТЕКСТОВ

1. Der zu annotierende (referierende) Text ist dem Buch ... entnommen. – Текст, который нужно проаннотировать (реферировать), взят из книги ...
2. Der Text heißt ... – Текст называется.
3. Der Autor des Textes ist ... – Автор текста ...
4. Der Text ist dem Thema ... gewidmet. – Текст посвящен теме
5. Der Text enthält einige (viele) Daten, Ziffern, Fotos. Sie illustrieren den Inhalt des Textes. – Текст содержит некоторые (многие) даты, цифры, фотографии. Они иллюстрируют содержание текста.
6. Laut dem Text ... – Согласно тексту ...

7. Der erste Absatz enthält die Hauptidee des Textes. – Первый абзац содержит главную идею текста.
8. Der nächste Teil des Textes ist (Dat.) ... gewidmet. – Следующая часть текста посвящена ...
9. Im dritten Absatz wird das Problem ... aufgerollt. – В третьем абзаце поднимается проблема ...
10. Der Hauptgedanke des Textes ist folgender ... – Главная мысль текста следующая..
11. Man liest den Hauptgedanken in der Benennung des Textes. – Главная мысль выражается в названии текста.
12. Dann lenkt der Autor die Aufmerksamkeit des Lesers auf (Akk.) ... – Затем автор обращает внимание читателя на ...
13. Der Autor spricht ausführlich über ... – Автор подробно говорит о ...
14. Im Text steht, dass ... – В тексте написано, что ...
15. Es handelt sich um (Akk.) ... – Речь идет о ...
16. Der Verfasser (unterstreicht, betont), hebt ... hervor ... – Автор подчеркивает
17. Der Autor beschreibt ... – Автор описывает ...
18. Der Verfasser (konstatiert), stellt ... fest, dass ... – Автор констатирует, что
19. Interessant ist auch, dass ... – Интересно также, что ...
20. Das heißt, dass ... – Это значит, что ...
21. Hieraus kann man schlussfolgern, dass ... – Отсюда можно сделать вывод, что..
22. Soweit ich informiert bin, ... – Насколько я информирован...
23. Unter anderem geht es um (A) ... - Среди прочего речь идет о ...
24. Ich weiß, dass ... - Я знаю, что ...
25. Interessant ist auch, dass ... - Интересно также, что ...
26. Soweit ich informiert bin, ... - Насколько я информирован, ...
27. Meiner Ansicht nach ... - По моему ...
28. Ich bin nicht ganz sicher, dass ... - Я не совсем уверен, что ...
29. Ich glaube, dass ... - Я считаю, что ...
30. Hieraus kann man schlussfolgern, dass ... - Отсюда можно сделать вывод, что..
31. Die Ereignisse, die der Autor beschreibt, sind sehr interessant. – События, которые описывает автор, очень интересны.
32. Die Handlung des Textes ist spannend. – Содержание текста увлекательно.
33. Zum Schluss möchte ich sagen, dass dieser Text (Artikel) sehr informativ, lehrreich, aktuell und interessant ist. – В заключение мне хотелось бы сказать, что этот текст (статья) очень информативен, поучителен, актуален и интересен.

Критерии оценки компетенции УК-4 в рамках типового контрольного задания:

1. Соблюдение требований к виду компрессии текста (0 – 40 баллов).
2. Знание языковых и речевых норм изучаемого языка (0 - 60 баллов).

Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Уровни	Показатели
Низкий	Высказывается на иностранном языке с использованием простых грамматических конструкций и минимального количества изученных лексических единиц. Создает короткие тексты с учетом требований к их внешней и внутренней формам и привлечением простых типизированных речевых высказываний. Тексты хорошо структурированы, логически продуманы, содержат фактическую информацию. Соблюдаются необходимые нормы культуры языка. Созданные тексты передают основное содержание текста-источника в зависимости от коммуникативной установки в ситуациях профессионального общения.
Средний	Высказывается на иностранном языке с использованием основных

	грамматических конструкций и изученного лексического минимума. Создает развернутые тексты с учетом требований к их внешней и внутренней формам и привлечением в большей степени простых типизированных речевых высказываний. Тексты хорошо структурированы, логически продуманы, содержат фактическую информацию с выделением важных моментов. Созданные тексты передают основное содержание текста-источника в зависимости от коммуникативной установки в ситуациях профессионального общения.
Высокий	Высказывается на иностранном языке с использованием разных по сложности грамматических конструкций и изученного лексического минимума. Создает развернутые тексты с учетом всех требований к их внешней и внутренней формам и привлечением широкого спектра типизированных речевых высказываний. Тексты хорошо структурированы, логически продуманы, содержат фактическую информацию с выделением важных моментов. Соблюдаются необходимые нормы культуры языка с использованием различных функциональных стилей. Созданные тексты передают основное содержание текста-источника в зависимости от коммуникативной установки в ситуациях профессионального общения.

Типовое контрольное задание оценивается по 100-балльной шкале, которая переводится в пятибалльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов:

- оценка «5» выставляется в случае, если студент выполнил 87–100 % типового задания;
- оценка «4» выставляется в случае, если студент выполнил 75–86 % типового задания;
- оценка «3» выставляется в случае, если студент выполнил 60–74 % типового задания;
- оценка «2» выставляется в случае, если студент выполнил менее 60 % типового задания.

ПЕРЕВОД
(ТИПОВОЕ ЗАДАНИЕ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИИ УК-4)
ОБРАЗЕЦ ТЕКСТА ДЛЯ ПЕРЕВОДА

Pädagoge, Schriftsteller und Arzt

Janusz Korczak (Henryk Goldsmit) ist einer der großen Erzieher. Er wurde als Sohn eines polnischen Rechtsanwalts am 22. Juli 1878 in Warschau geboren. Er hatte keine eigene Familie, keine Kinder, und sein ganzes Leben widmete er den polnischen Waisenkindern. Korczak war Mitbegründer eines Waisenhauses in Warschau 1911 und gehörte zu seiner Leitung. Die Verwaltung des Waisenhauses gehörte den Kindern selbst. Es gab auch ein Gesetzbuch mit 1000 Paragraphen. Seine tiefe Liebe zum Kind bestimmt die Methoden der Erziehung, widerspiegelt seine Achtung vor dem Kind. Die Atmosphäre der Erziehung soll ruhig und freudig sein. Lob, Auszeichnung, Freundlichkeit sind charakteristische Merkmale seiner Erziehungsmethode. Er hielt die Kraft der Gruppe, des Kollektivs für eine entscheidende Erziehungsmöglichkeit. Korczak praktizierte und beschrieb interessante Formen und Methoden der bewußten pädagogischen Führung der Kindergruppen. Diese Formen und Methoden entwickeln die Selbständigkeit, die schöpferische und kluge Mitwirkung der Kinder. J. Korczak war nicht nur Pädagoge, sondern auch Arzt und Schriftsteller. Als Schriftsteller leistete er einen bedeutsamen Beitrag zur polnischen Literatur in der ersten Hälfte unseres Jahrhunderts. Bekannt sind seine sozialen Romane „Kinder der Straße“ (1901), „Kind des Salons“ (1906) und viele Erzählungen für die Jugend sowie Märchen und pädagogische Schriften. Als Arzt und Pädagoge

wollte Janusz Korczak die polnischen jüdischen Waisenkinder auch in schweren Zeiten des Faschismus nicht im Stich lassen¹. Im Herbst 1940 verlegten die Nazis das Waisenhaus in das Ghetto². Am 5. August 1942 ging er an der Spitze³ seiner Zöglinge den Weg aus dem Warschauer Ghetto in das Vernichtungslager Treblinka. Janusz Korczak war den Nazis als Arzt und Pädagoge wohl bekannt und konnte sich persönlich retten. Aber er folgte den Kindern freiwillig in die Gaskammern.

Критерии оценки компетенции УК-4 в рамках типового контрольного задания:

1. Адекватность перевода (0-50 баллов).
2. Правильное языковое оформление перевода с иностранного на русский язык, соблюдение грамматических норм (0-50 баллов).

Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Уровни	Показатели
Низкий	Создает тексты с учетом требований к их внешней и внутренней формам. Тексты хорошо структурированы, логически продуманы, содержат фактическую информацию. Соблюдаются необходимые нормы культуры языка, используются элементарные синтаксические структуры. Тексты передают основное содержание текста-источника в зависимости от коммуникативной установки в ситуациях профессионального общения.
Средний	Создает развернутые тексты с учетом требований к их внешней и внутренней формам. Тексты хорошо структурированы, логически продуманы, содержат фактическую информацию, выделяются важные моменты. Соблюдаются необходимые нормы культуры языка, используются развернутые синтаксические структуры, стандартные обороты для того, чтобы передать информацию в рамках переводимого текста. Тексты передают основное содержание текста-источника в зависимости от коммуникативной установки в ситуациях профессионального общения.
Высокий	Создает развернутые тексты с учетом всех требований к их внешней и внутренней формам. Тексты композиционно сложны, хорошо структурированы, логически продуманы, содержат фактическую информацию, выделяются важные моменты. Соблюдаются необходимые нормы культуры языка с использованием различных функциональных стилей. Созданные тексты передают в полном объеме содержание текста-источника в зависимости от коммуникативной установки в ситуациях профессионального общения.

Типовое контрольное задание оценивается по 100-балльной шкале, которая переводится в пятибалльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов:

- оценка «5» выставляется в случае, если студент выполнил 87–100 % типового задания;
- оценка «4» выставляется в случае, если студент выполнил 75–86 % типового задания;
- оценка «3» выставляется в случае, если студент выполнил 60–74 % типового задания;
- оценка «2» выставляется в случае, если студент выполнил менее 60 % типового задания.

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания

Целью промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) «Иностранный язык» является оценка уровня сформированности компетенций в результате усвоения знаний, приобретения умений, навыков и опыта деятельности в рамках освоения дисциплины (модуля) «Иностранный язык».

Процедура оценивания проводится по окончании освоения дисциплины (модуля). Оценка уровня сформированности компетенций на этапе их формирования определяется на основании перевода текста и аннотирования текста, включающих практические задания, в которых обучающемуся предлагают осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы; при этом актуализируется определенный комплекс знаний, необходимый для разрешения данной проблемы. Оценивание ответов обучающихся проводится в соответствии с приведенными критериями.

Контрольное задание Перевод текста по направлению подготовки выполняется обучающимися в течение 30 минут с использованием словаря (по необходимости). Объем текста 450-500 печатных знаков. При ответе зачитывается небольшой отрывок текста, затем предлагается перевод на русский язык всего изученного фрагмента. Преподаватель имеет право задавать вопросы о грамматических и лексических особенностях переводимого текста.

Типовое контрольное задание Аннотирование текста по направлению подготовки на русском языке выполняется обучающимися в течение 30 минут. Объем текста 2000 печатных знаков. Преподаватель имеет право задавать дополнительные вопросы в рамках тематики текста.

Аннотация – это предельно сжатая характеристика материала, заключающаяся в информации о затронутых в источниках вопросах. Аннотация включает характеристику основной темы, проблемы объекта, цели работы и ее результаты. В аннотации указывают, что нового несет в себе данный документ в сравнении с другими, родственными по тематике и целевому назначению. Аннотация может включать сведения об авторе первичного документа и достоинствах произведения, взятые из других документов. Отсюда следует, что аннотация является лишь указателем для отбора первоисточников и не может их заменить.

Общие требования, предъявляемые к написанию аннотаций, следующие: 1) объем колеблется от 500-2000 печатных знаков; 2) соблюдение логичности структуры, которая может отличаться от порядка изложения в оригинале; 3) соблюдение языковых особенностей, что включает в себя следующее: изложение основных положений оригинала просто, ясно, кратко; избежание повторений, в том числе и заглавия статьи; соблюдение единства терминов и сокращений; использование общепринятых сокращений; употребление безличных конструкций типа «рассматривается..., анализируется..., сообщается...» и пассивного залога; избегание использования прилагательных, наречий, вводных слов, не влияющих на содержание.

На основании ответов (выполненных перевода и аннотации текста) оценивается уровень сформированности компетенций на этапе их формирования в рамках дисциплины (модуля) «Иностранный язык», а также уровень знаний, умений, навыков и опыта деятельности, по результатам выставляется отметка о зачете. Результаты проведения процедуры в установленном порядке проставляются преподавателем в зачетные книжки обучающихся и электронные ведомости, и представляются в дирекцию института. По результатам проведения процедуры оценивания преподавателем делается вывод о результатах промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) «Иностранный язык».

Сведения о состоянии программы

[illegible]